

Унд.

112

Смужба Евфросинии Суздальской

XVIII в.

Вод. зн: Буква Р. Ф (а 1. 2 Числа)

17,5 x 10,5

полнустая

л. л. 18

Переплет - картон, обтянутый переплетной
бумагой, на корешке и углах кожан. Переплет новоб.

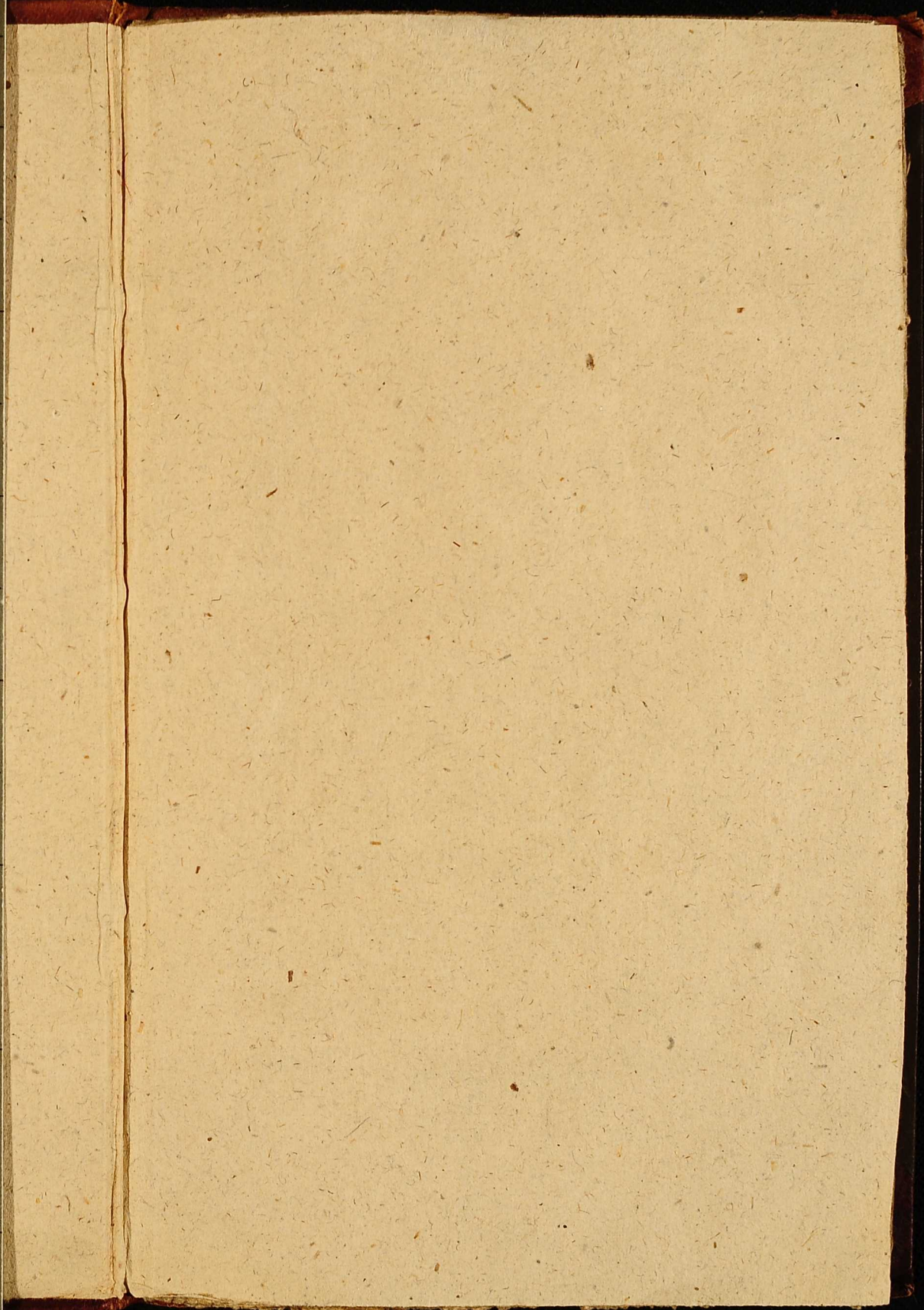
Рукопись поджогена, загрязнена, заплата.

Текст сохранился

112

310

Ундольский



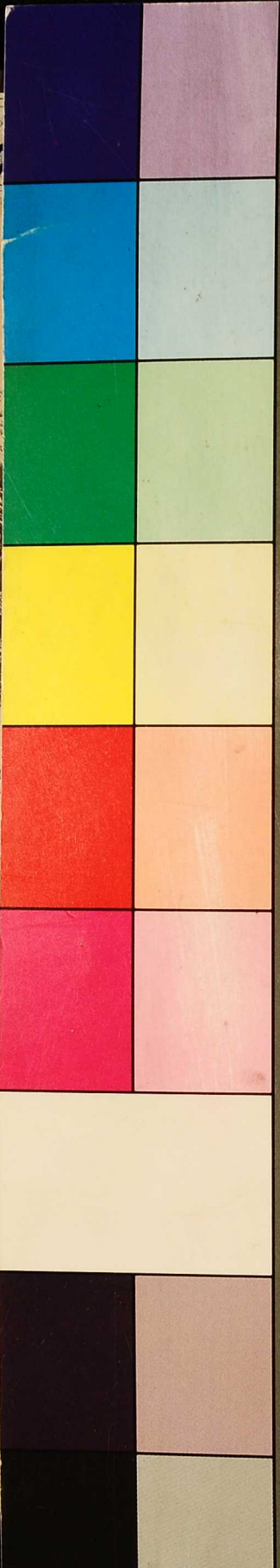
Inches 1 2 3 4 5 6 7 18 19

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



В. М. Унд
N^o 1

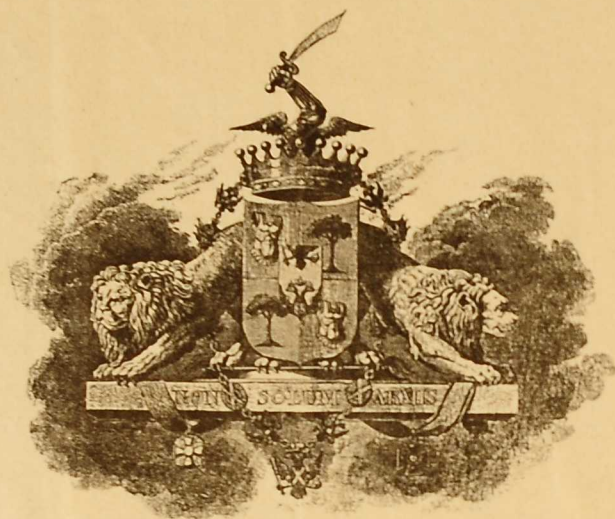


Московс
и Румян



Унд

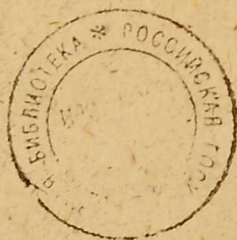
В. М. Удольскаго
№ 112



Московского Публичнаго
и Румянцоваго Музеевъ

№ 112.

Удольскаго



Купе
1.
СВЯТЫЙ

БЫЕ, И БЛГОКЪРНЫЕ
КЪНИ, СУДОСИНІИ ЕХ
ЖДАЛЕКІЕ, ТРОПАРЬ

Гласъ д

ПОСТНОЕ И БЕЗМОЛК
НОЕ, ЖИТІЕ КОЗЛЮ
БИВШИ, И КОСЛѢДЪ
ЖЕНИХА ХРІТА ТВО
ЕГО ОУСЕРДНО ПО
ТЕКШИ, И ТОГО
БЛГОЕ ИГО ВО ЮНО
СТИ СКОЕЙ ВЗЕМШИ



крѣпкимъ знаменіе^{мъ}
кмысленнымъ враго^{мъ}
мѣтески во ордѣи
вшиса, постигше^{мъ}
кими подвиги, по
стома и мѣтвами,
и слезными капа
ми, оугіе страстей
оугасила еси досто
лавнаа еуросинте,
и нѣтъ в' небеснѣмъ
чертозѣ, смѣдрыми
дѣлами предетолѣи
хрѣтѣ, моли о насъ
почитающихъ,

2
чтѣю пѣмать твою
Слава Іѣнѣ бгѣо
Еже ѿвѣка оуга
енное, и аггломъ
нескѣдомое тайнство
тобою бгѣ сѣши^{мъ}
на земли іависа бгѣ,
кнеслитномъ соѣди
неніи воплощаемъ,
и крѣтъ волею насъ
ради воспріимъ и
мже во скресивъ
перводаннаго сѣсе
ѿ смерти дѣи нѣша.

Пѣснь ѿ Ірмоу
Гакѡ посѣхъ пеше
шествовакъ ииѡ,
побѣднѣ стопами
гонителя фараѡна
вида потоплѣма
бѣдъ побѣднѣю пѣснь
поймъ копѣше,
Припѣвъ Преподоб
наа мѣти иблѣговѣрнаа
кнѣжна Евфросинїе
моли бѣа ѡнасъ.
Моегѡ разума тво
ими мѣтками, мѣ
къ ѡжени Евфросинїе

3.
прѣнаа, дакоепою
славнѣю твою па
мѣтъ и свѣтоноснѣю.
Гакѡ рѣка оустре
миса ѡеѡна слав
наа Евфросинїе, на
пойла еей сѣлѡ бѣже
стѣнными стрѣлами
вѣрныхъ сонмы, во
пѣищи гдѣи поемъ
пѣснь нѡвѣю.
Слава **Б**жѣтѣнными
еѣлїи, дѣшъ, своего,
ѡзаривши Евфросинїе
сладострастїе плѣти,

воздержаніа по па
лила еси, ѿгнемъ,
поющи истиннодо
пѣнь хрѣтѣ. **И ѿнѣ**
Свѣтлыми лучами
тво егѡ ена бже про
свѣти ѿмраченнодо
мою душѣ, и страсте
смущеніе твоими
чтѣа оукроти хода
тайствы.

Пѣнь г Ірмосъ
Нѣсть етъ ѿкоже
ты гди бже мой,
вознесый рогъ вѣрны

4.
твоихъ бже, и оу
твердивый насъ на
камени, и повѣда
ніа твоегѡ.
Ты исполнила еси
мѡдраа мѣти еуфро
синіе, бжественнаго
дха, и явила еси
питаючи богато,
блгоучестіа животны
словомъ зращѣа
ктебѣ.
Оповелѣніи бже
ственнаго еіаніа,
просвѣтила еси,

всѣблѣженная, ѿфро
синѣ, ѿгнавши всю
еретическую злобу,
жизнодавцу христу
воспѣвающи еси
гди. **Слава.**

На горѣ божественны
добродѣтелей, воспе
кла еси, ѿфросинѣ
и во облацѣхъ видѣни
приникши сочетала
са еси съ богомъ,
раздѣлыи ерижаи
прѣимиши закона
благодѣтельнаго.

5.
И нѣѣ **С**ѣ лѣтвица
іакова, іоже видѣ
иногда оутверженно,
на нейже оутвержда
шеса бгъ, свѣтоно
сна чтаа, іависа
дѣтвующи.
Съдѣленъ **Гласъ** **д**
Іависа, прѣбнаа
ѿфросинѣ, цркви
іако иное снще,
озаряючи еію мо
лїтвѣми чюдеса тво
ѣхъ, и просвѣщаю
щїи крестою копїющїи,

радѣйсѧ поѣстнищѧ
похваляю и дѣла оудо
брѣніе . **Ѫ**
Слава . Іиѡѡ бѣо
Пречѣстѣи рѣцѣ твоей
дво мѣти простѣрши
покрыи оупокѣлющѣа
наша , и сѣи твоѣмѣ
зовѣщѣа , всѣмѣ
подаждѣ хрѣте мѣти
твоеа .
Пѣснь дѣ Ірмосъ
Хрѣтосъ моѡ сила
бѣгѣ и гдѣ , и тѣна
црѣковѣ , бѣолаѣпно

6.
поѣтъ взыкающе
ѡ смысле чистѣ , ѡ сѣ
празнѣюще .
Поцѣнѣемѣ прѣбѣаа
Ѣфросинѣ , себѣ ѡ
чистѣвши , всѣа свѣ
та и сполнила Ѣси ,
и всѣа свѣта и сполни
ла Ѣси , и всѣа бѣо ,
вмѣстѣнаа показа
ласа Ѣси , и всѣа іави
ласа Ѣси дѣхѣ сопри
частна
Гладомѣ оуморѣюще
люте , славе юности

и́спра́нїе, е́уфросїнїе
бл҃женнаа, и́лѡтнї
и́екаа терпѣши во
и́зѣни, ѡбѡбѣти
ѡгдѣ, веселѣща
Слава **О**бл҃гостаеши
сла́внаа е́уфросїнїе
жїтїе и́справленїи
и́ ѡбоощенна іа́кѡ
ла́са е́си іа́коу х́тоу
мѣстѣ, себѣцающи,
демо́нскаа оу́хнїце
бѣтѣннѣмъ дѣомъ
оу́крѣплена.

7.
И́нїѣ **С**кѣти́лникъ
всескѣ́тый, бѣтве
ннаа трапѣза, бѣ́ѡа
се́лѣбѡа, кивѡтъ и́
же́зла процвѣ́тши
вми́рѣ х́та ты іа́
вѣлаа е́си, мѣти дѣво.
Пѣ́нь **Ѹ** **І**рмо́съ
Кѣ́ѡи мѣ́стѣ то́мъ
тво́и мѣ́стѣ бл҃́ге, оу́
тѣннїюущїхъ ти дѣши
любо́вїю ѡ́зари мо
лю́са, та́мъ вѣ́дѣти
сло́ве бѣ́ѡи, и́стинна
бѣа, ѡ́мирака грѣ́ховъ
напо́взывающи.

Свѣтодательными
твоими мѣтками
Ефросиніе, мрачнѣю
тмѣ, потребила еси
еретическѣю, и бѣго
знаніа свѣтомъ
озарившиса, прое
вѣщаеши мира коцы
Тебѣ вси заступни
цы, и мѣще достойно
славимъ Ефросиніе
ты бо іавилася еси
аггломъ собесѣдни
ца, и дѣвъ оукраше
ніе мѣти прѣбнаа.

8.
Слава іавилася
еси мѣти Ефросиніе
свѣтозарнаа, заб
лѣдшимъ пѣтево
дѣлнице, влѣюще
мса правительница
и колеблющихса въ
лютыхъ твердость
и стѣна нерѣшимъ.
Ииже доброта
іаковаа, юже во
злюбѣ бѣ, и вселися
извѣ і земныхъ сла
и прибѣжише грѣша
щи ты бже іавилася еси.

Пѣснь ѿ Ірмоу
Житейское море,
воздвизаемое зрѣ
напастей бѣрею кти
хомъ пристанищѣ
твоемъ притекъ
вопѣти, возведи
ѡмъ животъ мой
многомѣтнее
Стѣеши ѿкоже
слѣще, бѣозарны
лѣчи превлеченнаа
Евфросинѣ, чюдеса
и спѣшающа, похва
ляющихъ твоа.

9.
постныхъ трѣдъ
и дневныхъ подвиговъ.
Преподобѣе вѣщѣ бѣ
похваляюща итно
ѿзыхомъ твоимъ
бѣомѣдраа Евфроси
нѣ, во спѣвши сло
веса свѣтозарнаа,
вѣрныхъ сонмища
мѣдрѣ ерца оума
щающа. **Слава**
Написанный все
честный кѣсый
ѡбразъ любезно
любываеши, бѣботныхъ же

шата́нїа по треба́а,
еши, и тѣ́хъ бѣо́мѣ
рзскаа. и безбо́ж
наа по велѣ́нїа,
по пла́кдеши, и воз
вѣща́еши, и по
клоненїе о́браза
хрѣ́това. **И нынѣ**
Всѣ хотѣ́нїемъ сво
ѣмъ со́стави выи
бѣ́хъ и соде́ржаи, веа́
тескаа, о́писанїе
тѣлесе́ на твоихъ ру
ка́хъ де́ржится́ пре
чїаа, и́же бжтвенны

10.
свѣстко́мъ, не о́пи
санны.

Кондакъ Гл҃а ѿ
Стѣю́ кей за́стѣ
ницѣ, свѣ́щамъ ве́
да́хъ бжтестно ко
споимъ, еуфросї́нїю
всестѣнѣю, та́бо
жїтїе́ о́ста́ви тѣ́
нное, и не та́же мое
прїа́тъ, ко́вѣки,
се́го ради сла́вѣ
о́брѣ́те тѣ́десе́, бжт
да́тъ бжтїи́мъ поке
лѣ́нїемъ.

21
ІКОСЪ

Прїидите, постники
свое сословїе, прїи
дите чистоты рази
телїе, прїидите, пра
знолюбцы всако
возрастѣ, пѣснми
аѡвными ко славѣ
пустыннолюбнѣю го
рицѣ, постниковѣ
похвалѣ дѣѣ оукра
шенїе, молчаливо
оудобренїе, печальнѣ
оутѣшителницѣ и сѣ
кѣдѣхъ скоропослѣ

11.
шнѣю помощницѣ,
бѣгомѣдрѣю еѡфросинїѣ
тощѣю кѣмѣ и
сѣбленїѣ, оубрѣтебо
бл҃годать бѣѣимѣ
вельнѣмѣ

Пѣснь ѿ Ірмее
Росодателнѣ оубо
пещѣ содѣла аѡгѣѣ
прїбнѣмѣ Отроко
халдеи оупалающїѣ
вельнѣ бѣѣе, мѣчи
тела оубѣща вопи
ти бл҃гословенѣ еси
бѣѣе Оцѣ нѣшнѣхъ.

Испра́вляюще ты
слово жениха хр҃та
томъ невозвратны
желаніемъ послѣдо
вала еси, гд҃оимени
Еуфросиніе, вопіюще
бл҃гословенъ бг҃ъ оицѣ
нашихъ.

Доброты, тлѣющія
Еуфросиніе прѣнаа
небрегла еси, смот
рающе тамо свѣта
возданаіа, и прѣла
еси слѣдъ, нестарѣю
щуюся, бг҃ію красотѣ
и веселіе.

12
Слава рѣки твое
словесъ, медоточны
Еуфросиніе, тлѣковъ
дши веселися бг҃е,
стѣннаго исполна
еши, хвалословящій
пѣснями бг҃а препро
славленнаго. **И**и҃хъ
Натебѣ содѣла
великое дѣло мѣти
тайнство, снѣ бг҃іи
и зрѣва твоѣго
во плоти, и всѣмъ
іа́вися, ели́же ве
селящеса пое, оицѣ
бг҃е бл҃гословенъ еси.

И́же снѣ и́ ꙗ́ко сѣ
Испла́мене прѣ́нымъ
ро́сѣ и́ сточи́лѣ еси́.
и́ прѣ́наго жѣ́рткѣ
водою́ попада́илѣ еси́.
всѣ́бо твори́ши хрѣ́
сто́мю е́же хотѣ́ти
та́ превозноси́мъ
всѣ́хъ вѣ́ки.
По́законѣ́ о́и,
зако́нъ о́тче́ски
всѣ́блѣ́женнаа́, и́сти
нно́ю носѣ́щи, де́
мо́некаа́ лица́, поп
ле́вала еси́, гдѣ́не

13.
во о́браще́нїе бл҃го
че́стно лобы́зajúщи,
е́же прѣ́имъ вѣ́ноу,
ѡ́бви́шася о́дѣ́кѣ о́
рокови́цы, е́гоже пре
возноси́мъ во вѣ́ки;
Вѣ́мъ бж҃твенъ и́
дѣ́а прее́таго гд҃сѣ́
всесо́четанна́, сла́вѣ
добропѣ́сники, вѣ́рны
пох́вала, верховна́а,
правосла́вїа, сто́лпе
и́ оу́твержде́нїе мѣ́дрое,
цр҃ковное́ пра́вило, мо
на́хинь сла́ва, и́ всѣ́хъ

прѣнхъ оудобрѣнїе
ѣвилася еси поющи
хрѣта вокѣки. **Слѣа**
Мѣроположница дѣа
престави мѣти пока
залася еси, излѣа
нїемъ міра, бѣгово
ннхъ твоихъ имѣ
дрыхъ оученїи, пот
ребляющїи прелести
злосмраднѣю тлѣю
и бѣгоновствѣа нра
вомъ твоимъ еуфро
синїе, тѣнѣю црковъ
зовѣщи, непрестанно

14.
пѣсньми тѣа преконо
симъ хрѣте вокѣки.
Иниѣ **Кѣѣа** гора
тѣчнѣа, еѣже пра
оцѣа дѣдѣа оуаснїкѣа
древле, поѣа пррочески,
ты ѣвилася дѣо,
ѣнеѣже ѣсечесѣа ка
мень, краевгольный
хрѣтосѣа и сокрѣши
крѣпость идолскѣю,
того непрестанно
поѣмъ, и перевозно
симъ вокѣки.

Пѣснь ѿ Ирмосъ

Кѣмъ лѣкомъ не змо-
жно видѣти насъ,
иже не смѣютъ чини-
ти вѣсти въ зрѣти,
тобою бо все тѣло
и кѣмъ лѣкомъ, сѣ-
во въ цѣлѣнно егѣже
величающе, съ нежными
кои тѣмъ оублажася
Оукрашенна не ска-
занною бгѣмъ драго
доблестію, и сщещ-
ренна, сѣнами свѣт-
лѣйшими, радостно

15
преблѣнна пред-
стоиши прѣлоу, зи-
вдѣтеля бгѣ, и дѣже
празнѣющихъ гласъ,
бгѣмъ драго еуфросиніе.
По собствѣннѣмъ тѣмъ
крѣтѣ цркви, лѣко
оубица зрѣти не
моги, и скѣщеніа
тебѣ простираетъ
Обаче непреклонна
пресѣвши мысленны
вратѣ, противилася
ей, доблественно
покланяющисѣ образъ

хрѣтовъ, бѣгомѣдраа
Еуфросинїе. **Слѣва**
Ткоихъ подвиговъ
достойнѣю прѣла
бси, почестъ, и вѣн
ценосица нѣтъ на
нѣсѣхъ, со агглы,
ликовствѣющи, и дѣ
же пррочески сонмъ,
іаиу имѣнкъ войстиннѣ
войнства многа, и дѣже
патрїарховъ ликовство
канѣа многа, поминай
насъ, прпѣнаа мѣти
Еуфимїе.

16
Инынѣ. По борствѣ
ющи Црелѣ, вѣрнымъ
вобранѣхъ, Императрицѣ
ншней насупротивныа
даждь, побѣды,
бѣгородителнице, по
крывающи ѿ всакаго
навѣта, враговъ
мѣти бѣа, слока неис
кѣсобрѣнаа, ітаа,
да твоѣгѣо снѣ поюще
Ѹа Величїемъ

Матѣва Прѣпѣи
Евфросинїи

прекрасная
и целомудренная
препѣная благовер-
ная, кнѣжна
Евфросинїе, кто
оубо изречетъ пресла-
вную твою чудотво-
ренїа, явленную, и
неявленную, нечююбо
оугрова твоѣго свѣрою
приходяще исцѣленїа
прїемлюще, но изда-
лече призывающе ѿма

твое, сѣое, оубрава¹⁷
хса, ѿмногихъ сохъ,
ѿсегобо оубѣмы пре-
подобная, ꙗко и
ѿбитель свою ѿнаше
стѣла батыева изба-
вила еси, ꙗко до
блественне молишиа
ѿнаше вѣщъ хрѣтѣ бѣ
нїемъ, и претюдна
або твоа оубрава
наше икона, видѣхъ
бо днесь преславная
твоа чудотворенїа,
ꙗко ѿжила тѣла

ѿ ѿбразѧ твоѣго
пѣты и сходяща,
и много исцѣленіа
творяща, краѣ мо
щей твоихъ свѣрою
приходящимъ, ѿ
седе не престай мо
литися, венценоси
це прѣннаѧ, предсто
ѧщи женихъ хртѣ
своѣмъ бгѣ и вѣцѣ,
ѿдержавъ сродницы
твоѣѧ блгочестивѣй
шіѧ самодержавнѣй
шіѧ, великіѧ

Всѣхъ 18 мѣсѣ

Гдѣри нашеѧ Императрицы
Елисавети Петровнѣ,
всѣѧ росси, Сохрани
ѿбласти еѧ ѿ врагоу
борителства, не на вѣ
тхемѣй быти, и насъ
мѣтвами твоими
сподоби, ѿ хртѣ бгѣ
мѣть ѿбрѣсти в днѣ
свѣдны нынѣ
и присо и
вовѣки вѣ
ковъ
Аминь,

Sea

Cybernetica

